

Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»
Дата и время: 2024-02-21 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ
Декан
Ларионова Т.В.
«12» апреля 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.14 Основы межкультурной коммуникации
Код, название дисциплины

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика
Код, название направления

Направленность (профиль) подготовки
«Перевод и переводоведение»

Программа *бакалавриата*

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2020

Новокузнецк 2023

Оглавление

1. Цель дисциплины.	3
1.1 Формируемые компетенции	3
1.2 Индикаторы достижения компетенций	3
1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине	4
2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.	6
3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.	6
3.1 Учебно-тематический план.....	6
3.2. Содержание занятий по видам учебной работы	7
4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.	9
5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.	10
5.1 Учебная литература.....	11
5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.....	11
5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.	12
6. Иные сведения и (или) материалы.	12
6.1. Примерные темы письменных учебных работ	12
6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации	13

1. Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика «Перевод и переводоведение» (далее - ОПОП): ОК-3, ОПК-1, ОПК-4, ОПК-9

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции (универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
Универсальная	Не предусмотрено ФГОС	ОК-3 Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-1 Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-4 Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
Общепрофессиональная	Не предусмотрено ФГОС	ОПК-9 Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОК-3 Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	Не предусмотрено ФГОС	Иностранный язык Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Государственный экзамен (междисциплинарный)

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-1 Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Не предусмотрено ФГОС	Философия Введение в языкознание Теория перевода Лингводидактика Преддипломная практика Государственный экзамен (междисциплинарный) Выпускная квалификационная работа
ОПК-4 Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Не предусмотрено ФГОС	Культура стран изучаемого (английского) иностранного языка Этнокультурная специфика речевого поведения Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Государственный экзамен (междисциплинарный)
ОПК-9 Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Не предусмотрено ФГОС	Этнокультурная специфика речевого поведения Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков Государственный экзамен (междисциплинарный)

1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОК-3 владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	Не предусмотрено ФГОС	знать: -культурно-антропологические и социально-психологические основы социокультурной и межкультурной коммуникации; уметь: -выбирать оптимальные способы вербального и невербального поведения для эффективного общения в определенной социокультурной среде и применять их на практике; владеть: -методами взаимодействия с партнерами с учетом культурных различий;

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-1 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Не предусмотрено ФГОС	знать: - основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, универсальные понятия переводоведения уметь: - использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики (языкознания) для решения профессиональных задач владеть: - основным понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в решении профессиональных задач
ОПК-4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Не предусмотрено ФГОС	знать: - этические и нравственные нормы иноязычных культур, - вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества уметь: - ориентироваться в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме, - анализировать и распознавать специфику вербальных и невербальных знаков, присущих определённой культуре владеть: - системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций этических и нравственных установок участников межкультурного общения. - системой знаний о специфике вербальных и невербальных знаковых системах, присущих определённому лингвокультурному сообществу и приёмами использования этих знаний в процессе решения профессиональных задач
ОПК-9 Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Не предусмотрено ФГОС	знать: - основные положения теории межкультурной коммуникации и особенности языковой картины мира английского и русского языков уметь: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		общекультурной и профессиональной сферах общения владеть: - навыками ведения межкультурного диалога

2. Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
1. Общая трудоёмкость дисциплины	180		
2. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	40		
Аудиторная работа (всего):	40		
в том числе:			
лекции	20		
практические занятия, семинары	20		
практикумы			
лабораторные работы			
в интерактивной форме	24		
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):	104		
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:			
подготовка курсовой работы /контактная работа			
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3. Самостоятельная работа обучающихся (всего)	104		
4. Промежуточная аттестация обучающегося – экзамен 1 семестр	36		

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

для очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём- кость (всего час.)	Трудоемкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно- й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
1.	Основные культурно-антропологические положения межкультурной коммуникации. Особенности языковой картины мира английского и русского языков Этические и нравственные нормы иноязычных культур	34	4	4	26				УО, ИЗ
2.	Вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества.	35	4	4	26				УО, ИЗ
3.	Основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, психологические аспекты межкультурной коммуникации	38	6	6	26				УО, ИЗ
4.	Практика взаимодействия в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме	38	6	6	26				УО, ИЗ
	Всего:	180	20	20	104				

Примечания: В курсе «Основы межкультурной коммуникации» используются следующие формы текущего контроля:

УО - устный опрос

ИЗ – индивидуальное (творческое) задание

3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Основные культурно-антропологические положения межкультурной коммуникации. Особенности языковой картины мира английского и русского языков. Этические и нравственные нормы иноязычных культур	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
1.1.	Роль антропологии,	Понятие культуры

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	лингвистики и социальной психологии в межкультурных исследованиях.	Культура и коммуникация. Культура и поведение. Культурные нормы и культурные ценности. Понятия «свой» и «чужой»
1.2	МКК как академическая дисциплина.	МКК как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований МКК.
<i>Темы практических/семинарских занятий</i>		
1.1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	Понятие культуры Культурные нормы и культурные ценности. Понятия «свой» и «чужой»
1.2	МКК как академическая дисциплина.	Культура и коммуникация. Культура и поведение. МКК как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований МКК.
2	Вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества.	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
2.1	Понятие коммуникации	Проблема определения понятий «коммуникация», «общение». Коммуникация и культура. Язык как элемент культуры. Контекстуальность коммуникации. Стил коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная коммуникация.
2.2	Межличностная коммуникация	Модели коммуникационных процессов. Функции коммуникации. Основные виды коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее.
2.3	Межкультурная коммуникация	Понятие МКК. Аффективная нагрузка участников МКК. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК. Вербальная и невербальная коммуникация.
<i>Темы практических (семинарских) занятий</i>		
2.1	Понятие коммуникации. Межличностная коммуникация	Проблема определения понятий «коммуникация», «общение». Коммуникация и культура. Межличностная коммуникация Функции коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее
2.2	Межкультурная коммуникация	Особенности межличностной коммуникации при межкультурном общении. Понятие МКК. Аффективная нагрузка участников МКК и ее зависимость от культурной дистанции. Стресс и неуверенность, обусловленные МКК.
2.3	Вербальная и невербальная коммуникация	Язык как элемент культуры. Языковая и концептуальная картины мира. Понятие языковой личности. Контекстуальность коммуникации. Стил коммуникации. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
		невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации
3	Основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, психологические аспекты межкультурной коммуникации	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
3.1	Психологические основы МКК	Основные принципы процесса восприятия. Влияние атрибуции на переработку информации в процессе МКК. Возникновение межкультурных конфликтов.
3.2	Социальная категоризация и стереотипизация	Понятие стереотипа. Генезис и функции стереотипов. Предвззсудки. Корректировка и изменение предвззсудков.
<i>Содержание практических (семинарских) занятий</i>		
3.1	Психологические основы МКК	Процесс восприятия Влияние атрибуции на переработку информации в процессе МКК.
3.2	Социальная категоризация и стереотипизация	Понятие и сущность стереотипа. Виды стереотипов. Генезис стереотипа Функции стереотипов. Предвззсудки.
4.	Практика взаимодействия в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме	
<i>Содержание лекционного курса</i>		
4.1	Освоение иной культуры	Аккультурация как освоение иной культуры. Культурный шок в процессе освоения иной культуры.
4.2	Практические аспекты МКК	Модель освоения культуры М.Беннета. Формирование межкультурной компетентности.
<i>Содержание практических (семинарских) занятий</i>		
4.1	Практические аспекты МКК	Культурный шок в процессе освоения иной культуры. Модель освоения культуры М.Беннета. Формирование межкультурной компетентности
4.2	Освоение иной культуры	Вторичная языковая личность Аккультурация как освоение иной культуры. Основные формы аккультурации Результаты аккультурации Аккультурация как коммуникация

4. Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по

видам (БРС)

Балльно-рейтинговая система оценивания текущей аттестации

№	Тематический раздел курса	Посещение занятий (0-20)	УО (0-20)	ИЗ (0-20)	Экзамен (0-40)
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Этические и нравственные нормы иноязычных культур	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)
2	Вербальные и невербальные знаковые системы, отражающие специфику истории, культуры и ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества.	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)
3	Основные категории гуманитарных наук, ключевые понятия в лингвистике, психологические аспекты межкультурной коммуникации	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)
4	Практика взаимодействия в иноязычном социуме с учетом своеобразия культурных моделей поведения и типичных сценариев взаимодействия в инокультурном социуме	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 5 баллов (максимальное значение)	1 балл (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)

Максимальный балл – 100 баллов, что соответствует 100%.

«отлично» - 86-100%

«хорошо» - 66-85%

«удовлетворительно» - 51-65%

«неудовлетворительно» - менее 51%

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

Методические указания для изучающих дисциплину размещены в ЭИОС на сайте КГПИ КемГУ (раздел Главная / Образование / Образовательные программы Факультет филологии / Образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика Перевод и переводоведение/ Методические и иные документы/ Методические материалы / <https://skado.dissw.ru/table/>).

5.1 Учебная литература

основная учебная литература:

1. Межкультурная коммуникация/СадохинА.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.: 60х90 1/16 ISBN 978-5-16-104204-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=542898>
2. Введение в межкультурную коммуникацию / Борисова Е.Н. - М.:Согласие, 2015. - 96 с.: ISBN 978-5-906709-28-8 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=559437>
Язык деловых межкультурных коммуникаций : учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. — М. : ИНФРА-М, 2017. — 368 с. + Доп. материалы - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=554788>

дополнительная учебная литература:

1. Теория и практика межкультурной коммуникации: Учебное пособие / Е.Н. Беляя. - М.: Форум, 2011. - 208 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование). (обложка) ISBN 978-5-91134-493-1 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=226335>
2. Персикова, Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Н. Персикова. – М.: Логос, 2011. – 224 с. - ISBN 978-5-98704-127-9. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=469331>
3. Куликова, Л. В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. В. Куликова. - Красноярск: СФУ, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=443095>
4. Речевая коммуникация: Учебник / О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 272 с.: 60х90 1/16 + (Доп. мат. znanium.com). - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-010593-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=492125>

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

220 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения: - занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное - проектор, экран; переносное – ноутбук; звуковые колонки. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
333 Учебная аудитория для проведения: - занятий лекционного типа; - занятий семинарского (практического) типа. Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, столы, стулья. Оборудование: стационарное – доска интерактивная SMART; переносное - ноутбук, проектор. Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/KMP от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Перечень СПБД и ИСС по дисциплине

1. BBC Learning English [Электронный ресурс] : интернет-портал. – Электронные данные. – Режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish, свободный. – Яз.англ.
2. British National Corpus [Электронный ресурс] : Корпус письменных и устных текстов. – Электронные текстовые данные. – Oxford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015. – Режим доступа: <https://www.natcorp.ox.ac.uk>, свободный. – Яз.англ.
3. Cambridge Assessment English [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.cambridgeenglish.org>, свободный. – Яз.англ.
4. Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс] : интернет-портал – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.ldoceonline.com>, свободный. – Яз.англ.
5. Oxford University Press Learning Resources Bank [Электронный ресурс] : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – Электронные данные. – Режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources, свободный. – Яз.англ.

6. Иные сведения и (или) материалы.

6.1. Примерные темы письменных учебных работ

1. Охарактеризуйте общечеловеческие нормы поведения людей. Как происходит смена норм в жизни общества? Вспомните известные вам культурные нормы и покажите их действие на примере русской или английской культуры.
2. Проанализируйте систему конкретных ценностей и определите тип ценностной ориентации. Охарактеризуйте систему ценностей современного российского общества.
3. Попросите своего однокурсника другой национальности рассказать, как он осознает свою этническую идентичность (подготовьте наводящие вопросы).
4. Постарайтесь вспомнить случаи и обосновать причины ваших антипатий или симпатий к другим народам. Обоснуйте, почему вы считаете свою культуру «своей», а чужую «чужой»? Может ли какая-либо другая культура стать для вас «своей»?
5. Можно ли делить культуры на хорошие и плохие, сильные и слабые, развитые и неразвитые? Насколько оправдано такое разделение? Как вы оцениваете свою культуру в сравнении с другими?
6. Подготовьте небольшое сообщение о том, как воспитывают детей в какой-либо культуре. Сравните с вашим личным опытом. Проанализируйте процесс первичной инкультурации при целенаправленном воспитании.
7. Попробуйте привести примеры действия психологических механизмов инкультурации из вашей жизни. Расскажите об играх, в которые вы играли в детстве.
8. Охарактеризуйте основные формы культурной динамики. Объясните на каком-либо примере влияние процесса глобализаций на русскую культуру. Можете ли вы привести примеры культурной диффузии от русской культуры к другим культурам?
9. Дайте определения основных принципов межкультурного общения. Приведите примеры ситуации межкультурной коммуникации из вашего личного опыта. Проанализируйте ее. Вспомните, приходилось ли вам испытывать страх и неуверенности в ситуации коммуникации? Удалось ли вам справиться с ними? Как вы это сделали?
10. Можно ли достичь максимального взаимопонимания людей? На каком-либо конкретном примере покажите перцептивный уровень общения. Перечислите наиболее важные, по вашему мнению, характеристики коммуникации. Проанализируйте любую ситуацию коммуникации. Выделите в ней элементы коммуникации, ее психологические и социальные характеристики. Приведите пример, когда из-за помех коммуникация не удалась.
11. Рассмотрите различия в символике предметов одежды (цветовых оттенков, цветов, цифр и чисел, выбора и преподнесения подарков, символика украшений, покупок, предметов повседневного быта и

другие). Раскройте культурное значение каких-либо известных вам символов.

12.Высоко- и низконтекстуальные культуры. Насколько важен контекст общения в русской культуре? Приведите примеры.

13.Попробуйте проиграть ситуации, в которых проявлялись бы разные стили общения. Какой стиль общения присущ вам?

14.Проведите эксперимент. Познакомьте своих друзей с новым для них человеком. Одним представьте новичка душой компании, открытым в общении человеком. Другим расскажите о нем как о скромном человеке, которого нужно побуждать к общению. Обратите внимание на ход дальнейшей коммуникации. Как вы это можете объяснить?

15.Опишите конфликтную ситуацию с представителем другой культуры, участником или свидетелем которой вам довелось быть (если это имело место). В чем, на ваш взгляд, были причины конфликта?

16.Вспомните, когда вам в последний раз приходилось общаться с представителями другой культуры. Что вы ожидали от общения? Подтвердились ли стереотипные представления, сложившиеся у вас, о представителях этой культуры? Почему?

17.Составьте список наиболее распространенных, на ваш взгляд, стереотипов о своей культурной группы. Попросите дать свои представления о вашей культурной группе человека другой национальности. Обсудите с ним полученные результаты.

18.Посмотрите какую-нибудь общественно-политическую программу по любому каналу телевидения. Отметьте для себя прозвучавшие стереотипные высказывания. Что побудило вас считать эти высказывания стереотипными?

19.Подготовьте сценарий интервью и побеседуйте с представителем другой культуры. Попытайтесь ставить вопросы таким образом, чтобы получить представление о том, с культурой какого типа вам приходится иметь дело.

20.Подберите десять пословиц, выражающих, по-вашему мнению, русский характер. Назовите качества, характеризующие современного русского человека.

21.Проанализируйте свое поведение при общении с соотечественниками и представителями другие культур. Есть ли какие-нибудь отличия в поведении? Если да, то, как вы можете это объяснить?

22.Вспомните, когда вам последний раз приходилось видеть человека с необычной внешностью или необычным поведением. Что вы при этом испытывали и как объяснили для себя внешность и поведение незнакомца? Что сказали ваши друзья по этому поводу? Объясните вашу реакцию. Опишите, как влияют на восприятие факторы культуры.

23.Попробуйте сравнить жизненный ритм своей культуры с другими культурами, с представителями которых вам приходилось общаться. Обратите внимание и на другие культурные различия.

24.При общении с приятелем установите чуть большую (меньшую) дистанцию, чем была ранее. При этом внимательно наблюдайте, как он реагирует. Объясните его поведение.

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Экзамен проводится в форме устного собеседования по одному из теоретических вопросов, терминологического диктанта и практического задания, направленных на выявление способности ориентироваться в системе ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества, основанной на истории и культуре этой страны, отражённой в присущих ему знаковых системах, и способности использовать соответствующие знания, навыки и умения в процессе профессиональной деятельности

а) типовые вопросы к экзамену

Теоретические вопросы для оценки уровня освоения компетенции (знания):

1. Межкультурная коммуникация как академическая дисциплина. Цели и задачи курса. Междисциплинарный характер исследований межкультурной коммуникации.
2. Свойства и функции культуры. Основопологающие элементы культуры. Соотношение элементов культуры и биологической природы человека.
3. Сущность понятий *свой* и *чужой*.
4. Культурные нормы и культурные ценности. Что такое традиция, обычай и норма в культуре?
5. Что такое этнос и этническая принадлежность? Понятие этноцентризма? Каковы естественные основания этноцентризма?
6. Сущность понятий инкультурация и социализация. В чем их отличие друг от друга? Чем отличаются первичная и вторичная стадии инкультурации?

7. Теория коммуникации: определение и основные положения. Базовые элементы коммуникации. Коммуникационные модели и принципы их описания.

Терминологический диктант

1. Дайте определение следующим терминам: культура, традиция, обычай, норма, культурные ценности, этноцентризм, культурная (концептуальная) картина мира, этнический стереотип, модель коммуникации.

Практические задания для оценки уровня освоения компетенции (умения и навыки)

Задание 7

Проанализируйте поведение представителей высоко- и низкоконтекстуальных культур. Насколько важен контекст общения в русской культуре? Приведите примеры.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Что нужно учитывать при общении с представителями высококонтекстуальных культур.
2. Какие, по вашему мнению, трудности могут возникнуть у вас при общении с представителем китайской культуры?

Примерные темы практических вопросов:

- Опишите конфликтную ситуацию с представителем другой культуры, участником или свидетелем которой вам довелось быть (если это имело место). В чем, на ваш взгляд, были причины конфликта?
- Вспомните, когда вам в последний раз приходилось общаться с представителями другой культуры. Что вы ожидали от общения? Подтвердились ли стереотипные представления, сложившиеся у вас, о представителях этой культуры? Почему?
 - обучающимися предусматривается возможность консультаций посредством электронной почты.

Составитель: Архипова Е.В., старший преподаватель кафедры лингвистики КГПИ ФГБОУ ВО КемГУ
